

咖啡与茶
超时空系列

老子与亚里士多德

老子
之前保也

道者，

万物之注也，

善人之宝也，

不善人

亚里士多德 由此可知，城邦是自然演化的产物，而人类从本性上看，也正是政治的动物。如果由于普通人的本性或偶然的原因，他没有归属于任何城邦，那么他不是野人，就是超人。

幻境论道

◎瑀 欣 编著



上海古籍出版社

咖啡与茶
超时空系列

老子与亚里士多德

Ἀριστοτέλης

幻境论道

◎ 瑀欣 编著



上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

幻境论道：老子与亚里士多德 / 瑀欣编著. —上海：上海古籍出版社，2015.7

(咖啡与茶)

ISBN 978-7-5325-7710-1

I. ①幻… II. ①瑀… III. ①老子—哲学思想—研究
②亚里士多德(前384~前322)—哲学思想—研究 IV.
①B223.1②B502.233

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第150973号

本书所使用的部分译文、图片无法联系作者取得使用权，故请作者或版权持有人见到本声明后与本社联系，本社将按相关规定支付稿酬。

咖啡与茶

幻境论道：老子与亚里士多德

瑀欣 编著

上海世纪出版股份有限公司 出版发行
上海古籍出版社

(上海瑞金二路272号 邮政编码200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文网网址: www.ewen.co

发行经销 上海世纪出版股份有限公司发行中心

制版印刷 上海丽佳制版印刷有限公司

开本 889×1194 1/36

印张 4 插页1 字数100,000

印数 1-4,300

版次 2015年7月第1版

2015年7月第1次印刷

ISBN 978-7-5325-7710-1/G·618

定价 29.00元

值得一走的时空之旅



咖啡，陪伴着多少西方大师畅想著书；清茶，陪伴着多少中国大师冥思立说。一东一西相距万里，前前后后时隔数千年，大师们彼此未曾谋面，但当他们跨越时空来到一起，绝妙的精神裂变瞬间爆发！那些莫名的意识巧合、揪心的情感抒发、睿智的观念冲撞、销魂的词藻往来……将沉眠于固态的心灵彻底融化！智慧荡漾于星际之间，情感震颤于地轴两端。来吧，放下尘世的万般纠结，去走一趟大师级的时空跨越之旅……

——底 谓

目 录

时空穿越从这里开始	1
第一章 世界的本质	7
第一节 世界的图景: 橐籥论与地心说	9
第二节 世界的本源: 道与元素	18
第三节 世界的限度: 时间与空间	24
第二章 人类的认知	39
第一节 认知的方法: 直觉与分析	41
第二节 辅成的视野: 对立与统一	53
第三节 运动的观点: 相反与转化	61
第三章 理想的国家	67
第一节 政治的体制: 圣人治国与雅典政制	69
第二节 治理的机制: 无为与法制	85



第三节 理想的邦国：小邦寡民与希腊城邦.....	92
第四章 个人的修养	105
第一节 品格的来源：无为与有为	107
第二节 日常的修养：待己与待人	115
第三节 圆融的沟通：处事与处世	123
终 章	133

时空穿越从这里开始

时空穿梭者：任时光飞逝，我探索真知。《星际时空旅游指南》指引我来到地球时间两千年前的欧亚大陆，找到两位高人，老子和亚里士多德。我赶到雅典，幸运地从愤怒的人群手中救下亚里士多德，将他带到老子隐居的长安终南山中。

老子头戴天青混元巾，身穿长袖法衣，足蹬镶金云履，腰配三尺慧剑，左手持鹿尾拂尘，右手套海东阴阳环，白眉微翘，吐纳舒展，端坐莲台上。亚里士多德身穿赭色长袍，手握竹杖，腰系宽带，脚踏草鞋，在我们面前往来踱步，若有所思。

亚里士多德：难道是我错了吗？他们为什么要降罪于我？

时空穿梭者：他们告诉你什么呢？

亚里士多德：不敬神。是不是我说了什么雅典人不愿意听的话？我不过是在吕克昂学院（Λύκειον）研究我学生收集来的珍奇异兽和古代典籍而已。

时空穿梭者：你有没有说什么惹人生气的话？

亚里士多德：吾爱吾师，但吾更爱真理。

时空穿梭者心想，亚里士多德（Αριστοτέλης，公

元前384年至前322年)树大招风,肯定是他的想法得罪了有权有势的人。这个斯塔吉拉(Στάγειρα)人自打18岁到雅典(Αθήνα)随柏拉图(Πλάτων)以后,就成了坊间的谈资。他凭借着老爸是马其顿王国御医,应聘给亚历山大(Αλέξανδρ)太子做老师。没想到国王死得早,亚历山大挥斥方遒,横扫希腊、波斯,这个有钱任性的国王就是他口中的“我学生”。学生发达了,老师也沾光。亚里士多德回到吕克昂学院,待了10年,作为异乡人享尽荣华富贵。他不知道的是,他口中的真理将在中世纪被托马斯·阿奎那(Thomas Aquinas)奉为神学圭臬,引领所有的学科千年之久,影响至今。

老子捋了捋胡子,伸出右手,指了指牙齿,又指了指舌头,慢条斯理地说:大道至简,有权不能任性。夫唯不争,故莫能与之争。古之所谓曲全者,几语哉?诚全归之。(《帛·第二十二章》)

亚里士多德沉思良久,叹道:那——我还能回雅典吗?

老子笑而不答,拿出枣木大六壬盘,细问亚氏,查明太岁、月将、日干支,反复推演。亚氏来回踱步,心情忐忑。良久,老子挥动拂尘,只说了一个字:凶。

时空穿梭者心想,老子通晓周易,明于术数,真神人也。他原名聃,担任东周宫廷史官“柱下史”,相当于国家档案馆、博物馆、图书馆馆长的职务。但是,他其实出生在宋国,表面上宋是周的臣民,其实宋是殷商的后代,被周朝灭了国。所以可想而知,老子白天读历史,晚上看天象,每当看到规律性的事物反复出现时,一定会热泪盈眶。后来有个叫孔丘的人来找他问“道”,其实孔丘祖上也是从宋国出逃的。两个



气味相投的人一定有不少肺腑之言，以至于当孔子的弟子问起来的时候，孔子反复称赞老子是“龙”。可惜老子晚年颠沛流离，最终西行，过函谷，授关尹。幸得庄周、韩非等人重视而流传。汉初黄老之学，东汉鼎盛道教，均由此出。如今五千言又名《道德真经》，老子本人也被封为三清之一的太上老君。

亚里士多德摇摇头，老子颌首笑道：我命在我不在天。（《龟甲文》）

时空穿梭者心想，亚里士多德一年之后就将客死卡尔基斯（Χαλκίς），而老子辞官后正隐于终南撰写《道德经》，所以何不借此良机，就天地人伦，向二位请教一番，也不枉此行了，于是说道：今日东西聚会，两位大德圣贤，何不用毕生所学，将这“天道”、“性命”从头推演一番，以求出凡入圣、长生不老之道呢？

亚里士多德右手指地，老子左手指天，连声道：善哉。

半轮明月映仙洲，流水青山几片愁。

未卜园中希腊客，还期柱下贵柔谋。

吴前星少风从虎，亚里士多德解牛。

圣哲古来惟寂寞，光阴共济活春秋。

时空穿梭者：两位高人，若论毕生所学，则何事值得全力为之？

亚里士多德：我常以为，哲学特别地孑然高瞻、殚精竭虑、思索万物，大致是超自然的神圣事业。其他学科不涉及此类思索，乃因事物艰深；而哲学则无畏，不觉得自身无探究最美好事物的资格。与此相反，哲学相信探究最美好的事物最近于且最符合自身的天性。（《论宇宙》391^a）



时空穿梭者：看来您眼中的哲学是非常崇高的事业了。

亚里士多德：有人努力地向我们介绍一地的特点、一城的情况、一河的宽窄、一山的景致。这些人甘于井底、一叶障目，因而人们也许会为这些人思想的粗鄙和匮乏而感到可怜。究其原因，乃因他们从未思索我所说的更为高尚的事物——宇宙及其间最伟大的事物。（《论宇宙》391^a）

时空穿梭者：人们的视野为什么达不到这样的高度呢？

亚里士多德：因为倘若他们全神贯注于此，就不会对其他事物抱有新鲜感了。试试正与此相反，与至高无上的宇宙相比，大概其他一切都不名一文了。（《论宇宙》391^b）

时空穿梭者：如果芸芸众生都如此，那么现实真是可悲啊。尊敬的老子，您对哲学的现状也是这样看的吗？

老子：只有聪明的人能够坚持求索，而普通人常常摇摆不定，至于愚钝的人更是反过来嘲笑我们的做法了。那些常人眼中难以理解的做法才是真正值得追求的高尚的事物。

上士闻道，仅能行于其中；中士闻道，若存若亡；下士闻道，大笑之。弗大笑，不足以为道矣。（《竹·第四十一章》）

时空穿梭者：二位的观点何其相似呢！

老子：凡事都有终极真理。平凡的人所知甚少，所以并不了解我。了解我的人少，所以我就显得难能可贵。正因为如此，所以高贵的人隐于闹市，正如胸中怀有至宝，但却穿着粗麻布服。

夫言有宗，事有君。夫唯无知也，是以不我知。知者希，则我



者贵矣。是以圣人被褐而怀玉。（《帛·第七十章》）

时空穿梭者：尊敬的老子，真理或许有时候掌握在少数人手中。但是，您也不用粗布陋食，逍遥世外，怀才不遇。

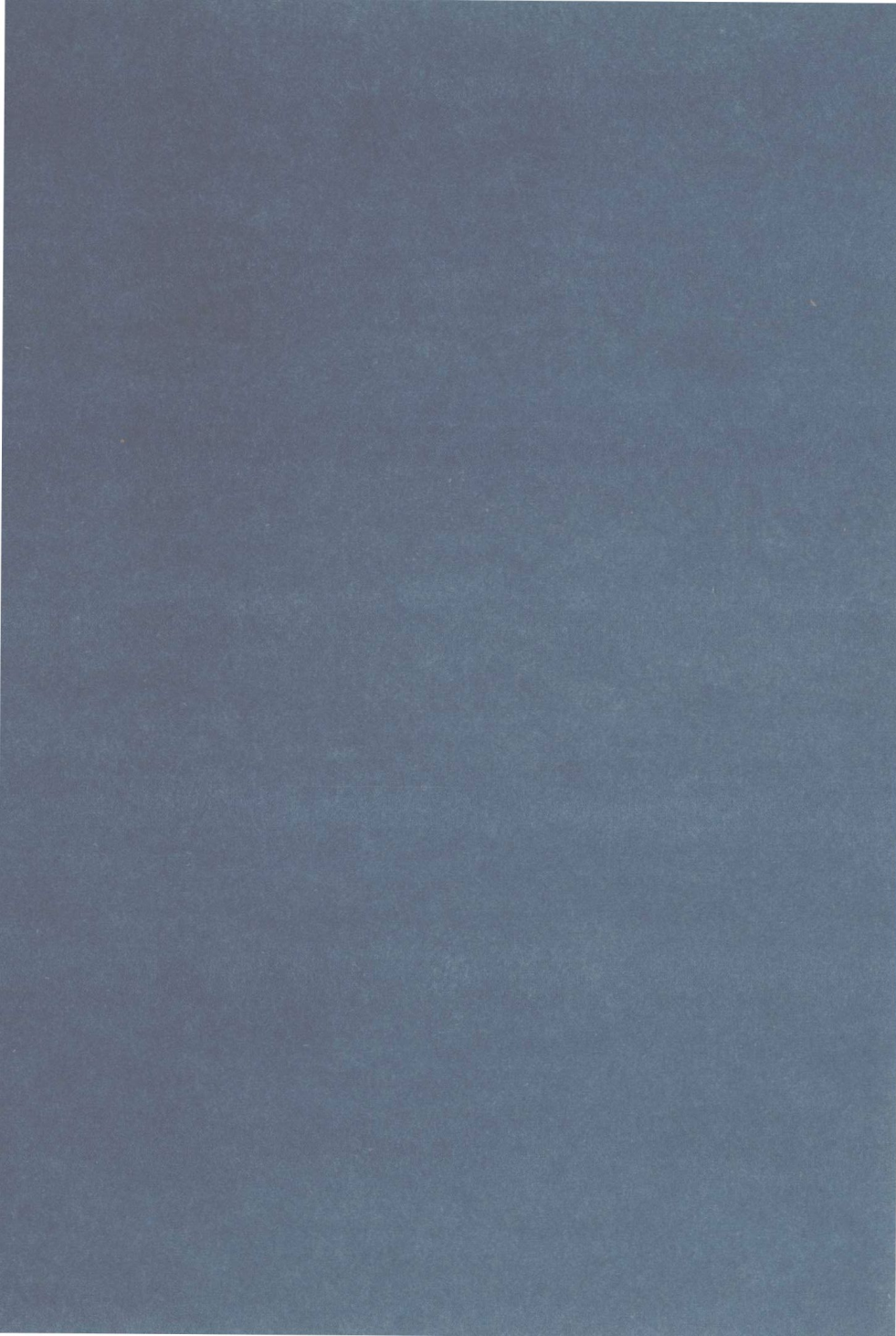
老子：你可知，所谓“世外”，竟是何世？

时空穿梭者、亚里士多德：愿闻其详。

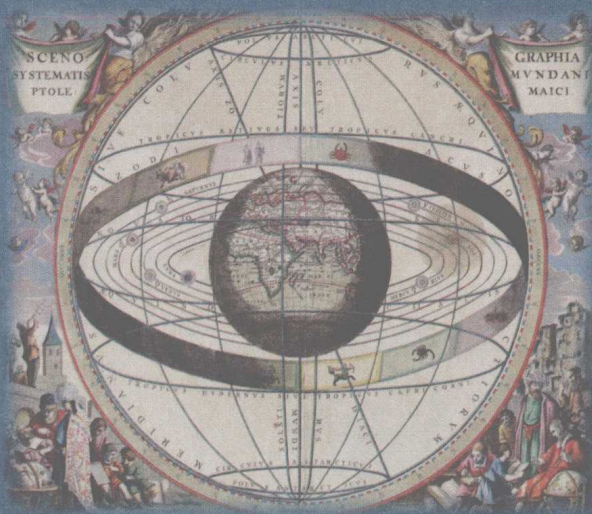
微风徐落，鹑火南指。

萤光漫入，紫气东来。





第一章 世界的本质







第一节 世界的图景：橐籥论与地心说

时空穿梭者

请问老子，世界是什么样子的呢？

老子

世界是个大风箱。

天地之间，其犹橐籥乎？（《玉·第五章》
橐籥，风箱。）

时空穿梭者

再请问，您为什么把天地比喻为风箱呢？

老子

虽然风箱内部看似空无一物，但并不意味着完全无用。拉动风箱，就有越来越多的风。但是也不能把风箱拉得太快，因为这样风力一会儿就用完了，所以还是悠哉悠哉地拉得好。

虚而不屈，动而俞出。多闻数穷，不若守于中。（《帛·第五章》）

时空穿梭者

那么亚里士多德，在您眼中宇宙是什么样子呢？

亚里士多德

宇宙是由天、地及其中的自然事物构成的系统。（《论宇宙》391^b）

时空穿梭者

具体而言，宇宙是个什么样子的系统呢？

亚里士多德

居于宇宙中心的是地球，它不能被运动，且是固定的，是一切生物的家和生命之母。在宇宙的上层区域，是有确定上界的整体，是诸神的家园，被称为“天”（οὐρανόν）。（《论宇宙》391^b）



时空穿梭者

这么说来，宇宙的上层是“天”？
您所说的天与我们中国人传统的
看法似乎不一样，能具体解释一
下吗？

时空穿梭者

那么请问“天”有几种涵义呢？

时空穿梭者

如此说来，“天”有三种涵义啊。
请问第一种涵义中“实体”一词是
什么意思？

亚里士多德

我们的“天”由全部可感知的自然物体构成。首先，要明确所指的“天”的涵义，以及有多少种涵义，从而清楚地把握研究对象。
(《论天》278^b)

亚里士多德

其一，整个宇宙最外围的实体称为“天”；其二，因为我们把这些物体说成是“在天上”，所以“天”也指与整个宇宙最外围联结着的物体，包括月亮、太阳和某些星体；此外，“天”指最外围含有的一切物体，因为我们习惯于将之整体或全体称为“天”。(《论天》278^b)

亚里士多德

“实体”是指纯粹的物体，例如土、火、水等事物。一般说来，物体及由其所构成的东西，动物和精灵，及它们的各部分，这一切之所以被称为实体，是因为它们并非用来描述其他事物，而是由其他事物来刻画它们。(《形而上学》1017^b)



时空穿梭者

看来“实体”是最基本的事物。那么“天”是由“实体”构成的吗？

时空穿梭者

既然您认为，在我们所处的世界中，“天”是独一无二，可以感知的，那么它是什么形状的呢？

时空穿梭者

我们中国人过去也认为“天圆地方”。为什么符合天的最初的本性和本质的形状是球形，而不是矩形或者三角形呢？

亚里士多德

最外围包涵着的整体必然是由全部自然可感知的自然物体构成，因此在“天”外没有其他任何东西存在，也不可能再生成什么物体。（《论天》278^b）因此，作为整体的世界是由全部合适的质料所构成。（《论天》279^a）我们的这个天是单一、仅有、完全的天。（《论天》279^a）

亚里士多德

天肯定是球形的，因为这最符合它的本质，而且球形在本性上也是最初的。（《论天》286^b）

亚里士多德

所有平面的图形均由直线或曲线构成。直线图形由多条线包围，而曲线图形只有一条线包围。既然在每一事物的本性上，单一先于众多，纯粹先于混合，那么圆形就应位于平面图形之首。因此，球体也优先于其他立体图形：球体仅仅由一个面围绕而成，而那些直线形的立体图形要由多个面构成。（《论天》2086^b）很明显，由此可知，宇宙是个球体。而且，该球极为精致，超乎人力所及，而肉眼凡胎均未曾见。（《论天》2076^b）